

РУССКИЙ

Весы напольные электронные

Описание

1. Корпус
2. Крышка батарейного отсека
3. Дисплей
4. Кнопка выбора единиц измерения веса

РЕКОМЕНДАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЮ
ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвергайте весы воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности, не допускайте воздействия прямых солнечных лучей на весы и не роняйте их.
- Используйте весы вдали от нагревательных приборов.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым. Запрещается оставлять или использовать весы в местах с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой либо другими жидкостями во избежание нарушения правильности показаний весов или выхода их из строя.
- Перед использованием удалите с весов защитную пленку во избежание возникновения статического эффекта.
- Размещайте весы на ровной, сухой и нескользкой поверхности.
- Не пользуйтесь весами на коврах или ковровых покрытиях.
- Не вставайте на весы мокрыми ногами, не пользуйтесь весами, если поверхность весов влажная. Вы можете поскользнуться и получить травму.
- Соблюдайте осторожность, когда встаете на весы: встаньте на весы сначала одной ногой, убедитесь в их устойчивости и только затем поставьте вторую ногу.
- Встаньте на весы и равномерно распределите свой вес. Во время процесса взвешивания стойте неподвижно. Запрещается прыгать на поверхности весов.
- Если вы не будете пользоваться весами в течение длительного периода времени, необходимо извлечь элемент питания из батарейного отсека.
- При установке элементов питания строго соблюдайте полярность в соответствии с обозначениями.
- Своевременно меняйте элементы питания.
- Не позволяйте детям использовать весы в качестве игрушки.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать весы.
- По вопросам технического обслуживания обращайтесь в авторизованные (уполномоченные) сервисные центры.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте без надзора полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки.
- **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. **Опасность удушья!**
- Храните весы в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕСОВ

***Примечание**: После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.*

– Протрите весы мягкой, слегка влажной тканью.

Установка элементов питания

– Достаньте весы из упаковки, удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
– Снимите крышку батарейного отсека (2) и установите элементы питания типа «ААА» (входят в комплект поставки), строго соблюдая полярность.
– Установите крышку батарейного отсека (2) на место.

Примечание: При наличии изолирующей прокладки в батарейном отсеке, откройте крышку батарейного отсека (2), извлеките прокладку и установите крышку батарейного отсека (2) на место.

Замена элемента питания

– При низком заряде элемента питания на дисплее (3) появится надпись «Lo».
– Откройте крышку батарейного отсека (2), замените элементы питания новыми, строго соблюдая полярность, закройте крышку батарейного отсека (2).
– Если весы не используются продолжительное время, извлеките элементы питания из батарейного отсека.

Рекомендации

- Проводите взвешивания в одно и то же время суток.
- После приема пищи должно пройти 2-3 часа.
- Для получения максимально точных показаний при взвешивании ставьте весы на одно и то же место.

Внимание!

- **Если на дисплее отобразилось значение «Err», это означает, что весы перегружены. Срочно сойдите с весов, чтобы предотвратить их повреждение.**

Выбор единиц измерения

На нижней стороне корпуса весов есть кнопка выбора единиц измерения веса (4). Нажимая на кнопку, выберите килограммы («kg»), фунты («lb») или стоуны («st») в качестве единиц измерения.

Определение веса

– Весы включаются, когда вы на них встаете.
– На дисплее (3) появляются символы «0.0 kg», «0.0 lb» или «0.0 st» в зависимости от выбранных единиц измерения веса.
– Встаньте на весы, стойте на весах неподвижно. Во время взвешивания показания веса на дисплее (3) будут мигать. Дождитесь момента, когда показания перестанут мигать.
– Ваш вес будет высвечиваться на дисплее в течение около 10 секунд, после чего прибор автоматически отключится.

Примечание:

- ***Если весы работают неправильно, попробуйте отключить питание, для этого откройте крышку батарейного отсека (2) и извлеките элементы питания. Через некоторое время установите элементы питания на место.***
- ***По вопросам технического обслуживания обращайтесь в авторизованные (уполномоченные) сервисные центры.***

Чистка и уход

– Протрите весы мягкой, слегка влажной тканью.
– Запрещается использовать абразивные моющие средства или растворители.
– Запрещается погружать весы в воду и любые другие жидкости, а также помещать их в посудомоечную машину.
– Храните весы в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

ВАЖНО
Электромагнитная совместимость

Электронные весы могут быть чувствительны к электромагнитному излучению других устройств, расположенных в непосредственной близости (таких как мобильные телефоны, портативные радиостанции, пульты радиоуправления и микроволновые печи). В том случае, если появились признаки такого воздействия (на дисплее отображаются ошибочные или противоречивые данные), переместите весы либо отключите на время источник помех.

Комплектация

1. Весы – 1 шт.
2. Элементы питания типа «ААА»–3 шт.
3. Инструкция – 1 шт.

Технические характеристики

Элементы питания: 3 элемента питания типа «ААА», 1,5 В
Максимальный предельный вес: 150 кг.

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы весов – 3 года

Изготовитель: Стар Плюс Лимитед, Гонконг
Адрес: оф. 1902-03, Ист Таун Билдинг, 41 Локхарт Роуд, Ванчай, Гонконг
Сделано в КНР

ENGLISH

Electronic personal scale

Description

1. Body
2. Battery compartment lid
3. Display
4. Measurement units selection button

RECOMMENDATIONS FOR CUSTOMER ATTENTION!

Before using the unit, read these instructions carefully. Keep these instructions for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Handle your scale with care, as it is a precision instrument, do not subject it to high or low temperatures, high humidity, never expose it to direct sunlight and do not drop it.
- Use the scale away from heating units.
- Avoid getting of liquids into the scale, this appliance is not waterproof. Do not store or use the scale in a room with high humidity (above 80%), make sure that scale does not come into contact with water or other liquids as this may cause failure of scale indication or its damage.
- Remove the protective film from the scale before the use in order to avoid the appearance of static effect.
- Place the scale on a flat, dry and nonslip surface.
- Do not use the scale on carpets or rugs.
- Do not stand on the scale with wet feet or if the scale surface is moist. You can slip and get injured.
- Be careful when you stand on the scale: stand on the scale first with one foot; make sure that the scale is steady and then stand on it with both feet.
- Stand on the scale and dispose your weight proportionally. Stand still while weighing. Do not jump on the scale.
- If you are not planning to use the scale for a long time, remove the battery from the battery compartment.
- Strictly follow the polarity when replacing the batteries.
- Replace the batteries in time.
- Never allow children to use the scale as a toy.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.
- Do not repair the scale by yourself.
- Refer to authorized service centers for maintenance.
- For children safety do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.
- **Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or film. **Danger of suffocation!**
- Keep the scale away from children in a dry cool place.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

USING OF SCALE

***Note**: In case of unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.*

– Wipe the scale with a soft damp cloth.

Battery installation

– Unpack the unit, remove any stickers that can prevent unit operation.
– Remove the battery compartment lid (2) and insert "AAA" batteries (supplied with the unit), following the polarity.
– Install battery compartment lid (2) back to its place.

Note: If there is an isolation insert in the battery compartment, remove the battery compartment lid (2), remove the isolation insert and install battery compartment lid (2) back to its place.

Battery replacement

– When the batteries are low the display (3) will show "Lo".
– Remove the battery compartment lid (2), take out the old batteries and insert the new ones, strictly following the polarity, install battery compartment lid (2) back to its place.
– If you do not use the scale for a long time, remove the batteries from the battery compartment.

Recommendations

- Go to scale at the one and the same time of the day.
- It should be 2-3 hours after the meal.
- Place the scale on the one and the same place to get the most precise result.

Attention!

- **If an indication «Err» appeared on the display, it means that the scale is overloaded. Step off the scale immediately to avoid getting it damaged.**

Measurement units' selection

Weight measurement units' selection button (4) is situated on the bottom of the scale. Select kilograms («kg»), pounds («lb») or stones («st») as measurement units pressing the button.

Weight measurement

– The unit switches on when you stand on it.
– The symbols «0.0 kg», «0.0 lb» or «0.0 st» appear on the display (3) in compliance with the selected measurement units.
– Stand on the scale and stay still. The weight indications on the display (3) will flash during the weighing. Wait till the indications stop flashing.
– Your weight will be shown on the display for about 10 second, and then the unit will be switched off automatically.

***Note**:*

- *If the scale works improperly, try to switch off the power; remove the battery compartment lid (2) and remove battery to do it. After some time install the batteries back to its place.*
- *Refer to the authorized service centers for maintenance.*

Cleaning and care

– Wipe the scale with a soft damp cloth.
– Never use abrasives or solvents.
– Do not immerse the scale in water or any other liquids, do not wash it in a dish washing machine.
– Keep the scale away from children in a dry cool place.

IMPORTANT:
Electromagnetic compatibility

Electronic scale can be sensitive to the electromagnetic emission of other units (such as mobile phones, radios, radio model controllers and some microwave ovens). In cases of such emission (false or inconsistent data indication on the display), relocate the unit or switch the source of interferences for some time off.

Delivery set

1. Scale – 1 pc.
2. «AAA» batteries - 3 pcs.
3. Instruction manual – 1 pc.

Technical specifications

Power supply: 3 batteries «AAA» type, 1.5 V
Max. capacity: 150 kg.

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Scale operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE *This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*

DEUTSCH

Elektronische Personenwaage

Beschreibung

1. Gehäuse
2. Batteriefachdeckel
3. Bildschirm
4. Wahltaste der Gewichtseinheiten

BETRIEBSANLEITUNG
ACHTUNG!

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie diese Betriebsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.

Nutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist. Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Gehen Sie mit der Waage wie mit jedem Meßgerät vorsichtig um, setzen Sie das Gerät hohen oder niedrigen Temperaturen, erhöhten Feuchtigkeit, direkten Sonnenstrahlen nicht aus und lassen Sie es nicht fallen.
- Verwenden Sie die Waage in der Ferne von den Heizgeräten.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Waagegehäuse eindringt, dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Es ist nicht gestattet, die Waage in den Raumen mit erhohter Feuchtigkeit (mehr als 80%) zu lassen oder zu nutzen, vermeiden Sie Kontakt des Waagegehäuses mit Wasser oder anderen Flussigkeiten, um die Waage und Korrektheit ihrer Anzeige nicht zu beschädigen.
- Vor der ersten Inbetriebnahme, entfernen Sie die Schutzfolie von der Waage, damit keine statische Wirkung entsteht.
- Stellen Sie die Waage nur auf eine gerade, trockene und rutschfeste Oberfläche.
- Verwenden Sie die Waage auf Teppichen oder Teppichbelagen nicht.
- Es ist nicht gestattet, sich mit nassen Füssen auf die Waage oder auf die nasse Oberfläche der Waage zu stellen. Sie können rutschen und sich verletzen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich auf die Waage stellen: zuerst stellen Sie sich auf die Waage mit einem Fuß, vergewissern Sie sich, dass sie stabil ist, dann stellen Sie den zweiten Fuß.
- Stellen Sie sich auf die Waage und verteilen Sie Ihr Gewicht gleichmäßig. Während des Abwiegens bewegen Sie sich nicht. Es ist nicht gestattet, auf der Oberfläche der Waage zu springen.
- Falls Sie die Waage längere Zeit nicht nutzen, nehmen Sie die Batterie aus dem Batteriefach heraus.
- Beachten Sie beim Batteriewechsel die Polarität entsprechend den Bezeichnungen.
- Wechseln Sie Batterien rechtzeitig aus.
- Es ist nicht gestattet, die Waage den Kindern als Spielzeug zu geben.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, außer wenn die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gibt.
- Selbständige Reparatur der Waage ist verboten.
- Falls Sie Fragen über die Unterhaltung des Geräts haben, bitte wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.
- **Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen. **Erstickungsgefahr!**
- Bewahren Sie die Waage in einem trockenen und fur Kinder unzugänglichen Ort auf.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET.

INBETRIEBNAHME DER ELEKTRONISCHEN KÜCHENWAAGE

***Anmerkung:** Falls das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wird, lassen Sie es vor der Nutzung bei der Raumlufttemperatur für nicht weniger als zwei Stunden bleiben.*

– Wischen Sie die Waage mit einem weichen leicht angefeuchteten Tuch ab.

Einsetzen der Batterien

– Nehmen Sie die Waage aus der Verpackung heraus und entfernen Sie alle Aufkleber, die die Nutzung des Geräts stören.
– Machen Sie den Batteriefachdeckel (2) auf und setzen Sie "AAA" Batterien (mitgeliefert) ein, beachten Sie dabei die Polarität.
– Stellen Sie den Batteriefachdeckel (2) zurück auf.

Anmerkung: Falls es eine Isoliereinlage im Batteriefach gibt, machen Sie den Batteriefachdeckel (2) auf, entfernen Sie die Isoliereinlage und Stellen Sie den Batteriefachdeckel (2) zurück auf.

Batteriewechsel

– Bei der Batterieentladung erscheint die Aufschrift "Lo"auf dem Bildschirm (3).
– Machen Sie den Batteriefachdeckel (2) auf, ersetzen Sie die Batterien mit neuen Batterien, beachten Sie dabei die Polarität, und stellen Sie den Batteriefachdeckel (2) zurück auf.
– Wenn die Waage längere Zeit nicht gebraucht wird, nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach heraus.

Empfehlungen

- Wiegen Sie sich immer in derselben Tageszeit.
- Es sollen 2-3 Stunden nach der Mahlzeit vergehen.
- Um höchst genaue Messwerte beim Abwiegen zu bekommen, stellen Sie die Waage immer auf dieselbe Stelle.

Achtung!

- **Wenn „Err" auf dem Bildschirm erscheint, ist die Waage überlastet. Gehen Sie sofort von der Waage hinunter um ihre Störung zu vermeiden.**

Wählen der Gewichtseinheiten

Auf der unteren Seite des Waagegehäuses gibt es eine Wahltaste der Gewichtseinheiten (4). Drücken Sie auf die Taste und wählen Sie Kilogramm („kg"), Pfunde („lb") oder Stones („st") als Gewichtseinheiten.

Gewichtsbestimmung

– Die Waage schaltet sich ein, wenn Sie sich darauf stellen.
– Die Symbole „0.0 kg", „0.0 lb" oder „0.0 st" erscheinen auf dem Bildschirm je nach der gewählten Gewichtseinheit.
– Stellen Sie sich auf die Waage, bewegen Sie sich auf der Waage nicht. Während des Abwiegens wird die Gewichtsanzeige auf dem Bildschirm (3) blinken. Warten Sie, bis die Anzeige auf dem Bildschirm zu blinken aufhört.
– Ihr Gewicht wird auf dem Bildschirm für ca. 10 Sekunden angezeigt, danach wird das Gerät automatisch ausgeschaltet.

Anmerkung:

- *Wenn die Waage nicht korrekt funktioniert, versuchen Sie den Batteriebetrieb auszuschließen, machen Sie dafur den Batteriefachdeckel (2) auf und nehmen Sie die Batterien aus. Nach einiger Zeit setzen Sie die Batterien zurück.*
- *Falls Sie Fragen über die Unterhaltung des Geräts haben, bitte wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.*

Reinigung und Pflege

– Wischen Sie die Waage mit einem weichen leicht angefeuchteten Tuch ab.
– Es ist nicht gestattet, Abrasivmittel und Lösungsmittel zu benutzen.
– Es ist nicht gestattet, die Waage ins Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen, sowie sie in der Geschirrspülmaschine zu waschen
– Bewahren Sie die Waage in einem trockenen und fur Kinder unzugänglichen Ort auf.

WICHTIG
Elektronische Verträglichkeit

Die elektronische Waage kann gegen elektromagnetische Ausstrahlung von anderen Geräten (Mobiltelefone, Kleinfunkgeräte, Schaltpulte, Mikrowellenöfen), die sich in der Nähe befinden, empfindlich sein. Falls Merkmale solcher Einwirkung erscheinen (falsche oder einander widersprechende Angaben auf dem Bildschirm), stellen Sie die Waage an eine andere Stelle um oder schalten Sie die Quelle der Störungen aus.

Zubehör

1. Waage – 1 St.
2. "AAA"-Batterien – 3 St.
3. Bedienungsanleitung – 1 St.

Technische Eigenschaften

Batterien: 3 "AAA"-Batterien, 1,5 V
Maximale Belastbarkeit: 150 kg

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Nutzungsdauer der Waage beträgt 3 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

CE *Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannun-gsgeräte vorgesehen sind.*

ҚАЗАҚ

Электронды еденді таразы

Сипаттамасы

1. Корпусы
2. Батареялық бөліктің қақпағы
3. Дисплей
4. Салмақ өлшеу бірліктерін таңдау батырмасы

ТҰТЫНУШЫҒА ҰСЫНЫСТАР
Назар аударыңыз!

Құрылғыны іске қосу және пайдалану алдында пайдалану бойынша басшылықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны берілген нұсқаулықта көзделгендей, тікелей міндеті бойынша ғана пайдаланыңыз. Аспапты дұрыс пайдаланбау оның сынуына әкелуі, пайдаланушыға немесе оның мүлігіне зиян келтіруі мүмкін.

- Кез- келген өлшейтін аспапты сияқты, таразыны ұқыпты пайдаланыңыз, оған жоғары немесе төмен температуралардың, жоғары ылғалдылықтың әсерін тигізбеңіз, тікелей күн сәулелерінің әсеріне жол бермеңіз, құрылғыны құлатпаңыз және соқпаңыз.
- Қыздыратын аспаптардан алшақ пайдаланыңыз.
- Таразы корпусының ішіне сұйықтың тиюіне жол бермеңіз, берілгент құрылғы су өтпейтін болып есептелмейді. Таразыны ылғалдылығы жоғары (80% көп) жерлерде қалдыруға немесе пайдалануға тыйым салынады, таразы көрсеткіштерінің дұрыстығы бұзылуына немесе оның істен шығуына жол бермеу үшін, құрылғының сумен немесе басқа сұйықтықтармен жанасуына жол бермеңіз.
- Пайдалану алдында статикалық эффект пайда болмауы үшін таразыдан қорғаныс пленканы жойыңыз.
- Таразыны түзу, құрғақ және сырғымайтын бетте орналастырыңыз.
- Таразыңы кілемдерде немесе кілемді беттерде пайдаланбаңыз.
- Таразыға суланған аяқтармен немесе таразының дымқыл бетіне тұрмаңыз. Сіз тайғанап кетіп жарақат ала аласыз.
- Таразыға тұрғанда, қауіпсіздікті сақтаңыз: таразыға бір аяқпен тұрыңыз, оның тұрақтылығына көз жеткізіңіз және содан кейін ғана екінші аяғыңызды қойыңыз.
- Дененің салмағы таразы бетінің орталық бөлігіне келетіндей етіп, тарзыға тұрыңыз. Таразыға тұрыңыз және өз салмағыңызды теңестіріп орналастырыңыз. Салмақты өлшеу іске асырылып жатқанда, қозғалмай тұрыңыз, Таразы бетінде секіруге тыйым салынады.
- Егер сіз таразыны ұзақ уақыт бойы пайдаланбайтын болсаңыз, онда батареялық бөліктен қоректендіру элементін шығару қажет.
- Қоректендіру элементтерін орнатқан кезде белгілеулерге сәйкес үйектілікті қатаң сақтаңыз.
- Қоректендіру элементтерін уақытында айырбастап тұрыңыз.
- Балаларға таразыны ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз.
- Берілген құрылғы балалардың немесе мүмкіндікдері шектеулі адамдардың қолдануына, егер оларға құрылғыны қауіпсіз пайдалану және олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен оны дұрыс пайдаланбаған кездегі пайда бола алатын қауіптер туралы оларға түсінікті нұсқаулықтар берілген болмаса арналмаған.
- Таразыны өз бетіңізбен бөлшектеуге және жөндеуге тыйым салынады.
- Техникалық қызмет көрсету сұрақтары бойынша туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.
- **Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен қаптармен немесе орайтын пленкаменойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**
- Таразыны құрғақ, салқын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ҮЙДЕ ҒАНА ҚОЛДАНУҒА АРНАЛҒАН.

ТАРАЗЫНЫ ПАЙДАЛАНУ

***Ескерту:** Құрылғыны төмен температура жағдайында тасымалдаған немесе сақтаған кезде оны кемінде екі сағат бөлме температурасында ұстау керек.*

– Таразыны сәл дымқыл жұмсақ матамен сүртіңіз.

Қоректендіру элементтерін орнату

– Таразыны ораудан шығарыңыз, құрылғының жұмыс ітеуіне кедергі болатын кез-келген жапсырмаларды жойыңыз.
– Батареялық бөліктің (2) қақпағын шешіңіз және үйектілікті қатаң сақтап, «ААА» типті қоректендіру элементін орнатыңыз (жеткізілім жинағына кіреді).
– Батареялық бөлік (2) қақпағын орнатыңыз.

Ескерту: Батареялық бөлікте оқшаулағыш аралық қабат болған кезде, батареялық бөліктің қапағын (2) ашыңыз, аралық қабатты шығарыңыз және батареялық бөліктің қапағын (2) жабыңыз.

Қоректендіру элементтерін ауыстыру

– Дисплейде (3) «Lo» таңбасының пайда болуы қоректендіру элементтерін ауыстыру қажеттілігін көрсетеді.
– Батареялық бөліктің қақпағын (2) шешіңіз, үйектілікті қатаң сақтап, қоректендіру элементін орнатыңыз және батареялық бөліктің қақпағын (2) жабыңыз.
– Егер таразы ұзақ уақыт бойы пайдаланбайтын болса, қоректендіру элементтерін батареялық бөліктен алып тастаңыз.

Ұсыныстар

- Салмағыңызды өлшеуді үнемі тәуліктің бір мезігілінде іске асырыңыз.
- Тамақ ішкеннен кейін 2-3 сағат өтуі керек.
- Максималды дәл көрсетілімдер алу үшін салмақты өлшегенде таразыны белгілі бір орынға қойыңыз.

Назар аударыңыз!

- **Егер дисплейде "Err" мәні көрсетілсе, таразы асыра жүктелген. Таразының бұзылуын алдын-алу үшін одан жедел түсіңіз.**

Өлшем бірліктерін таңдау

Таразы корпусының төменгі жағында салмақ өлшем бірліктерін таңдау батырмасы (4) бар. Батырмасын басып, сіз салмақ өлшем бірліктері ретінде килограммдарды («kg»), фунттарды («lb») немесе стоундарды («st») таңдай аласыз.

Салмақты анықтау

– Сіз таразыға тұрғанда олар іске қосылады.
– Дисплейде (3) таңдалған өлшем бірліктерге байланысты «0.0 kg», «0.0 lb» немесе «0.0 st» таңбалары пайда болады.
– Таразыға тұрыңыз, таразыда қозғалмай тұрыңыз. Салмақты өлшеу уақытында дисплейдегі (3) салмақ көрсетілімдері жанып-сөнеді. Көрсетілімдердің тұрақты жануын күтіңіз.
– Сіздің салмағыңыз 10 секунд бойы жанады, содан кейін аспап автоматты сөнеді.

Ескерту:

- *Егер таразы дұрыс істемесе, батареялық бөліктің қақпағын (2) шешіңіз қоректендіру элементін шығарыңыз. Біршама уақыттан кейін қоретендіру элементін орнына орнатыңыз.*
- *Техникалық қызмет көрсету сұрақтары бойынша туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз.*

Тазалау және күтім

– Таразыны сәл дымқыл жұмсақ матамен сүртіңіз.
– Қажайтын жуғыш заттарды немесе еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.
– Таразыны суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға матыруға, сонымен қатар оны ыдыс жуатын машинаға салуға тыйым салынады.
– Таразыны құрғақ, салқын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

МАҢЫЗДЫ
Электромагниттік сәйкестілік

Электронды таразы тікелей жақын орналасқан басқа құрылғылардың (мысалы, мобильдік телефондардың, портативтік станциялардың, радиобасқару пульттарының және қысқа толқынды пештердің) электромагниттік сәулелеріне сезімтал болуы мүмкін. Егер мұндай әсердің беогілері пайда болған жағдайда (дисплейде қате немесе қарама-қайшы мәліметтер көрсетілсе), таразыны басқа жерге орын ауыстырыңыз немесе бөгеттердің көзін біршама уақытқа сөндіріңіз.

Жеткізілім жинағы

1. Таразы – 1 дн.
2. «ААА» қоректендіру элементі – 3 дн.
3. Нұсқаулық – 1 дн.

Техникалық сипаттамалары

Қоректендіру элементі: «ААА», 1,5 В типті 3 қоректендіру элементі
Максималды шектелген салмақ: 150 кг.

Өндіруші аспаптың сипаттамаларын алдын-ала хабаралаусыз өзгертуге құқықты сақтайды.

Таразының қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

CE *Бұл тауар ЕМС – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 89/336/EEC Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 EEC)*

ROMÂNĂ/ MOLDOVENEASCĂ

Cântar electronic de podea

Descriere

1. Corp
2. Capac locaş pentru baterii
3. Display
4. Buton selectare unităţi de măsură greutate

RECOMANDĂRI PENTRU UTILIZATORII
ATENŢIE!

Înainte de a utiliza dispozitivul citiţi cu atenţie prezenta instrucţiune de exploatare şi păstraţi-o pentru utilizare ulterioară în calitate de material de referinţă.

Utilizaţi aparatul doar în scopul pentru care a fost creat, aşa cum este descris în această instrucţiune. Utilizarea greşită a aparatului poate duce la defectarea acestuia, cauzarea de prejudicii utilizatorului şi proprietăţii lui.

- Folosiţi cântarul cu acurateţe la fel ca şi orice alt aparat de măsurare, nu expuneţi la temperaturi înalte sau joase, umiditate ridicată, feriţi de razele directe ale soarelui, nu scăpaţi aparatul.
- Utilizaţi cântarul departe de aparatele de încălzire.
- Nu permiteţi pătrunderea lichidului în interiorul corpului cântarului, acest aparat nu este impermeabil la apă. Nu lăsaţi şi nu folosiţi cântarul în locuri cu umiditate ridicată (mai mare de 80%), feriţi aparatul de contactul cu apa sau alte lichide pentru a nu influenţa gradul de precizie al cântarului sau scoaterea acestuia din funcţiune.
- Înainte de a utiliza cântarul, scoateţi pelicula de protecţie pentru a evita apariţia efectului static.
- Aşezaţi cântarul pe o suprafaţa plană, uscată şi nealunecoasă.
- Nu utilizaţi cântarul pe covoare sau acoperire de covor.
- Nu urcaţi pe cântar cu picioarele umede sau dacă suprafaţa cântarului este umedă. Puteţi să alunecaţi şi să vă traumatizaţi.
- Respectaţi măsuri de precauţie atunci când urcaţi pe cântar: mai întîi puneţi pe cântar un picior, asiguraţi-vă de stabilitatea acestuia, după care puneţi al doilea picior.
- Urcaţi pe cântar şi distribuiţi în mod egal greutatea Dvs. Nu mişcaţi în timpul procesului de cântărire. Nu săriţi pe suprafaţa cântarului.
- Scoateţi bateriile din compartimentul pentru baterii atunci când nu utilizaţi cântarul o perioadă mai lungă de timp.
- La instalarea bateriilor respectaţi riguros polaritatea în conformitate cu indicaţiile.
- Înlocuiţi bateriile la timp.
- Copiii trebuie supravegheaţi pentru a nu se juca cu aparatul.
- Prezentul dispozitiv nu este prevăzut pentru a fi utilizat de către copii şi persoane cu dizabilităţi. Aceştia pot utiliza dispozitivul doar în cazuri în care persoana responsabilă pentru siguranţa acestora le-a explicat instrucţiunile corespunzătoare de utilizare a dispozitivului şi pericolele legate de utilizarea necorespunzatoare a acestuia.
- Nu reparaţi singuri cântarul.
- Pentru probleme de deservire tehnică apelaţi la centre service autorizate.
- Din motive de siguranţă a copiilor nu lăsaţi fără supraveghere pungile de polietilenă folosite în calitate de ambalaj.
- **Atenţie!** Nu permiteţi copiilor să se joace cu pachete de polietilenă sau pelicule. **Pericol de sufocare!**
- Păstraţi cântarul la un loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii.

APARATUL ESTE DESTINAT NUMAI UZULUI CASNIC

UTILIZAREA CÂNTARULUI

***Remarcă:** În caz de transportare sau păstrare a aparatului la temperaturi joase este necesară ţinerea acestuia la temperatura camerei cel puţin două ore.*

– Ştergeţi cântarul cu o lavetă moale, uşor umezită.

Instalarea bateriilor

– Scoateţi cântarul din ambalaj, îndepărtaţi orice etichete care ar împiedica funcţionarea aparatului.
– Deschideţi capacul compartimentului pentru baterii (2) şi instalaţi baterii de tip «AAA» (incluse în setul de livrare), respectînd riguros polaritatea.
– Instalaţi capacul locaşului pentru baterii (2) în poziţia iniţială.

Remarcă: Deschideţi capacul şi înlăturaţi garnitura izolantă din locaşul pentru baterii (2) dacă aceasta există, instalaţi capacul locaşului pentru baterii (2) în poziţia iniţială.

Înlocuirea bateriei

– Dacă bateriile nu sunt suficient încărcate pe display (3) va apare menţiunea «Lo».
– Deschideţi capacul locaşului pentru baterii (2), înlocuiţi baterii cu baterii noi, respectând strict polaritatea, închideţi capacul locaşului pentru baterii (2).
– Dacă nu utilizaţi cântarul un timp îndelungat scoateţi baterii din locaşul pentru baterii.

Recomandări

- Efectuaţi cântărirea la aceeaşi oră a zilei.
- După luarea mesei trebue să treacă 2-3 ore.
- Pentru a obţine la cântărire indicaţiile cele mai precise instalaţi cântarul pe acelaşi loc.

Atenţie!

- Dacă pe display a apărut simbolul «Err», acest lucru înseamnă că cântarul este supraîncărcat. Coborâţi imediat de pe cântar pentru a evita deteriorarea acestuia.

Selectarea unităţilor de măsură

Pe partea de jos a cântarului se află butonul pentru selectarea unităţilor de măsură a greutăţii (4). Apăsînd butonul «UNIT», selectaţi kilograme («kg»), funţi («lb») sau stone («st») în calitate de unităţi de măsură.

Determinarea greutăţii

– Cântarul se va conecta atunci când Dvs veţi urca pe cântar.
– Pe display (3) vor apărea simbolurile «0.0 kg», «0.0 lb» sau «0.0 st» în dependenţa de unităţile de măsură a greutăţii selectate.
– Urcaţi pe cântar, staţi pe cântar în poziţie nemişcată. În timpul cântăririi indicaţiile pe display (3) vor clipi. Aşteptaţi momentul când indicaţiile îşi vor opri clipirea.
– Greutatea Dvs va fi afişată pe display timp de 10 secunde după ce dispozitivul se va deconecta automat.

Remarcă:

- *Dacă cântarul funcţionează cu erori opriţi alimentarea, pentru aceasta deschideţi capacul locaşului pentru baterii (2) şi scoateţi bateriile. După cîtva timp instalaţi bateriile la loc.*
- *Pentru probleme de deservire tehnică apelaţi la centre service autorizate.*

Curăţare şi îngrijire

– Ştergeţi cântarul cu o lavetă moale, uşor umezită.
– Nu folosiţi agenţi de curăţare abrazivi sau solvenţi.
– Nu scufundaţi cântarul în apă sau alte lichide, nu introduceţi în maşina de spălat vase.
– Păstraţi cântarul la un loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii.

IMPORTANT
Compatibilitate electromagnetică

Cântarul electronic poate fi sensibil faţă de unde electromagnetice emise de alte dispozitive, amplasate în nemijlocita apropiere (telefoane mobile, aparate radio portative, telecomande şi cuptoare cu microunde). În cazul în care se resimte o astfel de acţiune (pe display sunt afişate date eronate sau contradictorii) mutaţi cântarul la un alt loc sau deconectaţi pentru un timp sursa de interferenţe.

Conţinut pachet

1. Cântar – 1 buc.
2. Baterie «AAA» -3 buc.
3. Instrucţiune – 1 buc.

Specificaţii tehnice

Alimentare: 3 baterii de tip «AAA», 1,5 V
Greutatea maximal admisibilă: 150 kg

Producătorul îşi rezervă dreptul să modifice caracteristicile aparatului fără preaviz.

Durata de funcţionare a cântarului – 3 ani

Garanţie

În legătură cu oferirea garanţiei pentru produsul dat, rugăm să Vă adresaţi la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanţie se realizează cu condiţia prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

CE *Acest produs corespunde cerinţelor EMC, întocmite în conformitate cu Directiva 89/336/EEC i Directiva cu privire la electrosecuritate/joasă tensiune (73/23 EEC).*

mw-2658.indd 1 08.02.2013 10:47:01

ČESKÝ

Váhy podlahové elektronické

Popis
1. Skříň
2. Víko prostoru baterií
3. Displej
4. Tlačítko volby měrných jednotek

DOPORUČENÍ UŽIVATELI
POZOR!
Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.
Používejte přístroj pouze podle jeho určení, jak je popsáno v tomto návodu. Nesprávné zacházení s přístrojem může způsobit jeho poruchu, škodu uživateli nebo jeho majetku.
- Zacházejte s váhou opatrně, jako s každým měřicím přístrojem, nevystavujte váhu působení vysoké a nízké teploty, zvýšené vlhkosti, nevystavujte ji působení přímých slunečních paprsků a dbejte aby nikdy nespadla.
- Nepoužívejte váhy blízko topných zařízení.
- Dbejte na to, aby se dovnitř váhy nedostala voda, tento přístroj není vodotěsný. Nikdy nenechávejte ani nepoužívejte váhu v místech se zvýšenou vlhkostí (nad 80%), zabraňte kontaktu váhy s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k zobrazování nesprávných údajů nebo k poškození váhy.
- Před použitím odstraňte z váhy ochrannou folii, aby se zabránilo statickému účinku.
- Umístěte váhy na rovný, suchý a protiskluzový povrch.
- Nepoužívejte váhy na koberci nebo kobercových krytinách.
- Nevstupujte na váhu s mokrýma nohama, nebo je-li povrch váhy mokrý, můžete uklouznout a zranit se.
- Buďte opatrní, když nastupujete na váhy: nejdřív se postavte na přístroj jednou nohou, ujistěte se o jejich stabilitě a teprve poté se postavte druhou nohou.
- Postavte se na váhu a rovnoměrně rozložte váhu svého těla.. Během procesu vážení stůjte na zařízení nehybně. Neskákejte na povrchu přístroje.
- Pokud neplánujete používat váhu delší dobu, vyjměte baterii z přihrádky pro baterii.
- Při instalaci baterie přísně dodržujte polaritu přesně v souladu s označením.
- Vyměňujte baterie včas.
- Nedovolujte dětem hrát si s přístrojem jako s hračkou.
- Tento přístroj není určen pro děti a zdravotně postižené osoby, pokud osoba, odpovídající za jejích bezpečí, nedá vhodné a jasné pokyny pro bezpečné používání zařízení a varuje o nebezpečí, která můžou vzniknout při jeho nesprávném použití.
- Nikdy se nepokoušejte váhu samostatně opravit.
- V případě potřeby vyhledejte technickou pomoc autorizovaného servisního střediska.
- Igelitové sáčky použité v obalu mohou být nebezpečné pro děti. Aby se zabránilo neštěstí, obal uschovejte mimo dosah dětí.
- **Upozornění!** Nedovolujte dětem hrát si s plastikovými sáčky nebo balicí folií. **Nebezpečí udušení!**
- Uschovávejte váhu na suchém a chladném místě mimo dosah dětí.

PŘÍSTROJ JE URČEN POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ

POUŽITÍ VÁHY
Poznámka: *V případě přepravy nebo skladování přístroje při nízké teplotě je nutno nechat ho stát při pokojové teplotě po dobu nejméně dvou hodin.*
– Vytřete váhu měkkým lejce navlhčeným hadříkem.

Vkládání baterií
– Vyndejte váhu z obalu, odstraňte všechny nálepky, které překážejí v používání přístroje.
– Sundejte víko prostoru baterií (2) a vložte baterie typu AAA (jsou součástí balení), dodržujte správnou polaritu.
– Nasaďte víko prostoru baterií (2) ne své místo.

Poznámka: Pokud je do prostoru baterií vložen izolační proužek, sundejte víko prostoru baterií (2), odstraňte izolační proužek a nasaďte víko prostoru baterií (2) ne své místo.
Výměna baterií
– Pokud jsou baterie slabé, na displeji (3) se zobrazí nápis "Lo".
– Sundejte víko prostoru baterií (2), vyjměte starou baterie, pak instalujte novou baterie, dodržujte správnou polaritu, a zavřete víko prostoru baterií (2).
– Pokud nebudete používat váhu delší dobu, vyndejte baterie z prostoru baterií.

Doporučení
- Provádějte vážení vždy ve stejnou dobu.
- Před vážením by mělo být asi 2-3 hodiny po jídle.
- Chcete-li získat nejpřesnější měření v průběhu vážení, dávejte váhu vždy na stejné místo.

Upozornění!
- **Pokud se na displeji zobrazí hodnota "Err", znamená to, že váhy jsou přetížené. Okamžitě sestupte z váhy, aby se zabránilo poškození.**

Výběr jednotek měření
Na spodní straně krytu váhy je tlačítko pro výběr jednotky měření hmotnosti (4). Kliknutím na tlačítko, nastavte jednotku kilogramy ("kg"), libra ("lb") nebo stouny a ("st") jako jednotky měření.

Vážení
– Váhy se zapínají, když se na ně postavíte.
– Na displeji (3) jsou symboly "0.0 kg", "0.0 liber", nebo "0.0 st", v závislosti na jednotkách měření hmotnosti.
– Postavte se na váhu, stůjte nehybně. Během vážení údaje na displeji (3) budou blikat. Počkejte, až displej přestane blikat.
– Vaše váha se zobrazí na displeji po dobu asi 10 sekund, po které se přístroj automaticky vypne.

Poznámka:
- *Pokud váha nefunguje správně, zkuste vypnout napájení, k tomu otevřete víko prostoru baterií (2) a vyndejte baterii. Po chvíli dejte baterii zpátky.*
- *V případě potřeby vyhledejte technickou pomoc autorizovaného servisního střediska.*

Čištění a údržba
– Vytřete váhu měkkým lejce navlhčeným hadříkem.
– Je zakázáno používat abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
– Nikdy neponořujte váhu do vody ani jakékoli jiné tekutiny, a také nedávejte ji do myčky nádobí.
– Uschovávejte váhu na suchém a chladném místě mimo dosah dětí.

DULEŽITÉ
Elektromagnetická kompatibilita
Elektronická váha může být citlivá k elektromagnetickému záření od jiných přístrojů, umístěných v bezprostřední blízkosti (mobilních telefonů, přenosných vysílaček, rádiových dálkových ovládání a mikrovlnných trub). Pokud se objeví náznaky takového vlivu (na displeji se zobrazují chybné nebo nesrozumitelné údaje), umístěte váhu jinde nebo dočasně vypněte rušící zařízení.

Kompletace dodávky:
1. Váha – 1 kus
2. Napájecí články «AAA» -3 kus
3. Návod k použití - 1 ks.

Technické charakteristiky
Napájecí články: 3 baterie typu AAA, 1,5 V
Maximální váživost: 150 kg

Výrobce si vyhrazuje právo měnit charakteristiky přístroje bez předchozího upozornění.

Životnost váhy - 3 roky

Záruka
Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

CE *Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.*

УКРАЇНСЬКА

Ваги підлогові електронні

Опис
1. Корпус
2. Кришка батарейного відсіку
3. Дисплей
4. Кнопка вибору одиниць виміру ваги

РЕКОМЕНДАЦІЇ СПОЖИВАЧУ
УВАГА !
Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цей посібник з експлуатації, та збережіть його для використання в якості довідкового матеріалу.
Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.
- Поводьтеся з вагами акуратно, як з будь-яким вимірювальним приладом, не піддавайте ваги дії високих або низьких температур, підвищеній вологості, уникайте дії прямих сонячних променів і не упускайте їх.
- Використовуйте ваги далеко від нагрівальних приладів.
- Не допускайте попадання рідини всередину корпусу ваг, даний пристрій не є водонепроникним. Забороняється залишати або використовувати ваги в місцях з підвищеною вологістю (більше 80%), не допускайте контакту корпусу ваг з водою або іншими рідинами в уникнення порушення правильності свідчень ваг або виходу їх зі строю.
- Перед використанням видалите з ваг захисну плівку щоб уникнути виникнення статичного ефекту.
- Розміщуйте ваги на рівній, сухій і неслизькій поверхні.
- Не користуйтеся вагами на килимах або килимових покриттях.
- Не вставайте на ваги мокрими ногами або якщо поверхня ваг волога. Ви можете посковзнутися і отримати травму.
- Дотримуйтеся обережності, коли встаєте на ваги: встаньте на ваги спочатку однією ногою, переконайтеся в їх стійкості і тільки тоді поставте другу ногу.
- Встаньте на ваги і рівномірно розподілите свою вагу. Під час процесу зважування стійте на вагах непорушно. Забороняється стрибати на поверхні ваг.
- Якщо ви не будете користуватися вагами протягом тривалого періоду часу, необхідно витягнути елемент живлення з батарейного відсіку.
- При установці елементів живлення строго дотримуйтеся полярності відповідно до позначень.
- Своєчасно міняйте елементи живлення.
- Не дозволяйте дітям використовувати ваги в якості іграшки.
- Цей прилад не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особою, яка відповідає за їх безпеку, їм не дано відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування приладом і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.
- Забороняється самостійно ремонтувати ваги.
- З питань технічного обслуговування звертайтеся в авторизовані сервісні центри.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте без нагляду поліетиленові пакети, використовувані в якості упаковки.
- **Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовим пакетом або плівкою. **Загроза ядухи!**
- Зберігайте ваги в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ВИКОРИСТАННЯ ВАГ
Примітка*: В разі транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.*
– Протріть ваги м'якою, злегка вологою тканиною.

Установка елементів живлення
– Дістаньте ваги з упаковки, видалите будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
– Зніміть кришку батарейного відсіку (2) і встановите елементи живлення типа «ААА» (входять в комплект постачання), строго дотримуючись полярності.
– Встановите кришку батарейного відсіку (2) на місце.

Примітка: За наявності ізолюючої прокладки в батарейному відсіку, відкрийте кришку батарейного відсіку (2), витягніть прокладку і встановите кришку батарейного відсіку (2) на місце.

Заміна елементу живлення
– При низькому заряді елементів живлення на дисплеї (3) з'явиться напис «Lo».
– Відкрийте кришку батарейного відсіку (2), заміните елементи живлення новими, строго дотримуючись полярності, закрийте кришку батарейного відсіку (2).
– Якщо ваги не використовуються тривалий час, витягніть елементи живлення з батарейного відсіку.

Рекомендації
- Проводьте зважування в один і той же час доби.
- Після їди повинно пройти 2-3 години.
- Для здобуття максимально точних свідчень при зважуванні ставте ваги на одне і те ж місце.

Увага!
- **Якщо на дисплеї відображувалося значення «Err», це означає, що ваги переобтяжені. Терміново зійдіть з ваг, щоб запобігти їх пошкодженню.**

Вибір одиниць виміру
На нижній стороні корпусу ваг є кнопка для вибору одиниць виміру ваги (4). Натискуючи на кнопку, виберіть кілограми («kg»), фунти («lb») або стоуни («st») в якості одиниць виміру.

Визначення ваги
– Ваги включаються, коли ви на них встаєте.
– На дисплеї (3) з'являються символи «0.0 kg», «0.0 lb» або «0.0 st» залежно від вибраних одиниць виміру ваги.
– Встаньте на ваги, стійте на вагах непорушно. Під час зважування свідчення ваги на дисплеї (3) блиматимуть. Діждіться моменту, коли свідчення перестануть блимати.
– Ваша вага висвічуватиметься на дисплеї в течію близько 10 секунд, після чого прилад автоматично відключиться.

Примітка:
- *Якщо ваги працюють неправильно, спробуйте відключити живлення, для цього відкрийте кришку батарейного відсіку (2) і вийміть елемент живлення. Через деякий час встановите елементи живлення на місце.*
- *З питань технічного обслуговування звертайтеся в авторизовані сервісні центри.*

Чищення та догляд
– Протріть ваги м'якою, злегка вологою тканиною.
– Забороняється використовувати абразивні миючі засоби або розчинники.
– Забороняється занурювати ваги у воду і будь-які інші рідини, а також поміщати їх в посудомийну машину.
– Зберігайте ваги в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

ВАЖЛИВО
Електромагнітна сумісність
Електронні ваги можуть бути чутливі до електромагнітного випромінювання інших пристроїв, розташованих в безпосередній близькості (мобільних телефонів, портативних радіостанцій, пультів радіоуправління і мікрохвильових печей). У випадку якщо з'явилися ознаки такої дії (на дисплеї відображуються помилкові або суперечливі дані), перемістите ваги або відключите на якийсь час джерело перешкод.

Комплектація
1. Ваги – 1 шт.
2. Елементи живлення типа «ААА» -3 шт.
3. Інструкція – 1 шт.

Технічні характеристики
Елементи живлення: 3 елемента живлення типу «ААА» 1,5 В
Максимальна гранична вага: 150 кг.

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладу без попереднього повідомлення.

Термін служби ваг – 3 роки

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

CE *Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.*

БЕЛАРУСКІ

Шалі падлогавыя электронныя

Апісанне
1. Корпус
2. Вечка батарэйнага адсека
3. Дысплей
4. Кнопка выбару адзінак вымярэння вагі

РЭКАМЕНДАЦЫІ СПАЖЫЎЦУ
ЎВАГА!
Перад пачаткам эксплуатацыі прыбора ўважліва прачытайце сапраўднае кіраўніцтва па эксплуатацыі, і захавайце яго для выкарыстання ў якасці даведкавага матэрыялу.
Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі. Няправільны зварот з прыладай можа прывесці да яе паломкі, прычыніць шкоду карыстачу ці яго маёмасці.
- Звяртайцеся з шалямі акуратна, як з любым вымяральным прыборам, не падвяргайце шалі ўздзеянню высокіх ці нізкіх тэмператур, падвышанай вільготнасці, пазбягайце ўздзеяння прамых сонечных прамянёў, і не ўпускайце іх.
- Выкарыстоўвайце шалі ўдалечыні ад награвальных прыбораў.
- Не дапушчайце траплення вадкасці ўнутр корпуса шаляў, дадзеная прылада не з'яўляецца воданепранікальнай. Забараняецца пакідаць ці выкарыстоўваць шалі ў месцах з падвышанай вільготнасцю (больш 80%), не дапушчайце кантакту корпуса шаляў з вадой або іншымі вадкасцямі ў пазбяганне парушэння правільнасці сведчанняў шаляў ці выйсця іх з ладу.
- Перад выкарыстаннем зніміце з шаляў ахоўную плёнку ў пазбяганне ўзнікнення статычнага эфекту.
- Мясцуйце шалі на роўнай, сухой і нясліzкай паверхні.
- Не карыстайцеся шалямі на дыванах ці дывановых пакрыццях.
- Не ўставайце на шалі мокрымі нагамі ці калі паверхня шаляў вільготная. Вы можаце паслізнуцца і атрымаць траўму.
- Захоўвайце асцярожнасць, калі ўстаеце на шалі: устаньце на шалі спачатку адной нагой, пераканайцеся ў іх устойлівасці і толькі затым пастаўце другую нагу.
- Устаньце на шалі і раўнамерна размяркуйце сваю вагу. Падчас працэсу ўзважвання стойце на шалях нерухома. Забараняецца скакаць на паверхні шаляў.
- Калі вы не будзеце карыстацца шалямі на працягу працяглага перыяду часу, неабходна выняць элемент сілкавання з батарэйнага адсеку.
- Пры ўсталёўцы элементаў сілкавання строга захоўвайце палярнасць у адпаведнасці з пазначэннямі.
- Своечасова замяняйце элементы сілкавання.
- Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць шалі ў якасці цацкі.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі, калі толькі асобам, якія адказваюць за іх бяспеку, не дадзены адпаведныя і зразумелыя інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспеках, якія могуць узнікаць пры яе няправільным карыстанні.
- Забараняецца самастойна рамантаваць шалі.
- Па пытаннях тэхнічнага абслугоўвання звяртайцеся ў аўтарызаваныя сэрвісныя цэнтры.
- З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце без нагляду поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці пакавання.
- **Увага!** Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці плёнкай. **Небяспека ўдушша!**
- Захоўвайце шалі ў сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ ХАТНЯГА ВЫКАРЫСТАННЯ

ВЫКАРЫСТАННЕ ШАЛЯЎ
Нататка: *У выпадку транспартавання ці захоўвання прылады пры паніжанай тэмпературы неабходна вытрымаць яе пры пакаёвай тэмпературы не меней дзвюх гадзін.*
– Пратрыце шалі мяккай, злёгку вільготнай тканінай.

Усталёўка элементаў сілкавання
– Дастаньце шалі з пакавання, выдаліце любыя налепкі, якія замінаюць працы прылады.
– Зніміце вечка батарэйнага адсека (2) і ўсталюйце элементы сілкавання тыпу «ААА» (уваходзяць у камплект пастаўкі), строга захоўваючы палярнасць.
– Усталюйце вечка батарэйнага адсека (2) на месца.

Нататка: Пры наяўнасці ізалявальнай пракладкі ў батарэйным адсеку, адкрыйце вечка батарэйнага адсека (2), выміце пракладку і ўсталюйце вечка батарэйнага адсека (2) на месца.

Замена элемента сілкавання
– Пры нізкім зарадзе элемента сілкавання на дысплеі (3) з'явіцца надпіс «Lo».
– Адкрыйце вечка батарэйнага адсека (2), усталюйце новыя элементы сілкавання і зачыніце вечка батарэйнага адсека (2).
– Калі шалі не выкарыстоўваюцца працяглы час, выміце элементы сілкавання з батарэйнага адсека.

Рэкамендацыі
- Праводзіце ўзважванне ў адны і той жа час сутак.
- Пасля прыёму ежы павінна прайсці 2-3 гадзіны.
- Для атрымання максімальна дакладных сведчанняў пры ўзважванні стаўце шалі на адно і тое ж месца.

Увага!
- **Калі на дысплеі адлюстравалася значэнне «Err», гэта азначае, што шалі перагружаны. Спешна сыдзіце з шаляў, каб прадухіліць іх пашкоджанне.**

Выбар адзінак вымярэння
На ніжнім боку корпуса шаляў ёсць кнопка для выбару адзінак вымярэння вагі (4). Націскаючы на кнопку, выбярыце кілаграмы («kg»), фунты («lb») ці стоуны («st») ў якасці адзінак вымярэння.

Вызначэнне вагі
– Шалі ўключаюцца, калі вы на іх устаеце.
– На дысплеі (3) з'яўляюцца знакі «0.0 kg», «0.0 lb» ці «0.0 st» у залежнасці ад выбраных адзінак вымярэння вагі.
– Устаньце на шалі, стойце на шалях нерухома. Падчас узважвання сведчанні вагі на дысплеі (3) будуць міргаць. Дачакайцеся моманту, калі сведчанні перастануць міргаць.
– Ваша вага будзе высвятляцца на дысплеі на працягу каля 10 секунд, пасля чаго прыбор аўтаматычна адключыцца.

Нататка:
- *Калі шалі працуюць няправільна, паспрабуйце адключыць сілкаванне, для гэтага адкрыйце вечка батарэйнага адсека(2) і выміце элементы сілкавання. Праз некаторы час усталюйце элементы сілкавання на месца.*
- *Па пытаннях тэхнічнага абслугоўвання звяртайцеся ў аўтарызаваныя сэрвісныя цэнтры.*

Чыстка і догляд
– Пратрыце шалі мяккай, злёгку вільготнай тканінай.
– Забараняецца выкарыстоўваць абразіўныя мыйныя сродкі ці раствуральнікі.
– Забараняецца апускаць шалі ў ваду і любыя іншыя вадкасці, а таксама змяшчаць іх у посудамыйную машыну.
– Захоўвайце шалі ў сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей.

ВАЖНА
Электрамагнітная сумяшчальнасць
Электронныя шалі могуць быць адчувальныя да электрамагнітнага выпраменьвання іншых прылад, размешчаных у непасрэднай блізкасці (мабільных тэлефонаў, партатыўных радыёстанцый, пультаў радыёкіравання і мікрахвалевых печаў). У выпадку калі з'явіліся прыкметы такога ўздзеяння (на дысплеі адлюстроўваюцца памылковыя ці супярэчлівыя дадзеныя), перамясціце шалі або адключыце на час крыніцу перашкод.

Камплектацыя
1. Кухонныя шалі - 1 шт.
2. Элементы сілкавання «ААА»-3 шт.
3. Інструкцыя - 1 шт.

Тэхнічныя характарыстыкі
Элементы сілкавання: 3 элемента сілкавання тыпу «ААА», 1,5 В
Максімальная лімітавая вага: 150 кг.

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбора без папярэдняга апавяшчэння.

Тэрмін службы шаляў - 3 гады

Гарантыя
Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могут быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

CE *Дадзены выраб адпавядае патрабаванням EMC, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/EEC, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)*

ЎЗБЕК

Polga qo'yiladigan elektron torozi

Asosiy qismlari
1. Korpusi
2. Batareyu solinadigan bo'lma qopqog'i
3. Displey
4. Og'irlik birligini tanlash tugmasi

Foydalanuvchiga tavsiyalar
Diqqat!
Jihozni ishlatishdan oldin foydalanish qoidalarini diqqat bilan o'qib chiqing, keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun saqlab olib qo'ying.
Jihozni faqat maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlating. Noto'g'ri ishlatilsa jihoz buzilishi, foydalanuvchiga yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.
- Boshqa o'lchov asboblaridek torozini ham ehtiyot qilib ishlating, unga baland yoki past harorat, ortiqcha namlik ta'sir qilmasligi, oftob nuri to'g'ri tushmasligi, tushib ketmasligi kerak.
- Torozini isitish asboblaridan uzoqroqqa qo'yib ishlating.
- Torozining ichiga suyuqlik tushirmang, jihoz suv o'tkazmaydigan emas. Torozi to'g'ri ko'rsatishi, buzilmasligi uchun uni namlik ko'p (80% dan ko'p) joyga qo'yish, korpusini suvga yoki boshqa suyuqlikka tekkizish ta'qiqlanadi.
- Statik ta'sir qilmasligi uchun ishlatishdan oldin torozi o'ralgan plyonkani olib tashlang.
- Torozini tekis, quruq, sirg'almaydigan joyga qo'ying.
- Torozini gilam yoki poyondozlarga qo'yib ishlatmang.
- Toroziga xo'l oyoq bilan chiqmang yoki torozi yuzasi xo'l bo'lsa unga chiqmang. Sirg'alib ketib jarohat olishingiz mumkin.
- Toroziga chiqqanda ehtiyot bo'ling, oldin bir oyog'ingizni, so'ng ikkinchi oyog'ingizni qo'ying.
- Toroziga chiqqanda og'irligingizni bir xil taqsimlab turing. Torozi o'lchayotganda qimirlamasdan turish kerak bo'ladi. Torozining ustida sakrash ta'qiqlanadi.
- Torozi ko'p vaqt ishlatilmasa batareya bo'lmasidan batareyalarni chiqarib qo'yish kerak.
- Batareyaning manfiy va musbat tomonlarini to'g'rilab qo'ying.
- Batareyalarni vaqtida almashtirib turing.
- Bolalar torozini o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang.
- Bolalar va imkoniyati cheklangan insonlarning xavfsizligi uchun javob beradigan insonlar ularga jihozni xavfsiz ishlatish qoidalarini to'liq va tushunarli qilib o'rgatishmagan va u noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi mumkinligini tushuntirishmagan bo'lsa jihozni bolalar va imkoniyati cheklangan insonlar ishlatishi mumkin emas.
- Torozini mustaqil ta'mirlash ta'qiqlanadi.
- Texnik xizmat masalasida vakolatli xizmat markaziga murojaat qiling.
- Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.
- **Diqqat!** Bolalar polietilen xalta yoki o'rashga ishlatilgan plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang. **Bo'g'ilish xavfi bor!**
- Jihozni quruq, salqin, bolalarning qo'li yetmaydigan joyga qo'yib saqlang.

JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'LJALLANGAN

TOROZINI ISHLATISH
Eslatma: *Jihoz sovuq havoda olib kelingan yoki turgan bo'lsa ishlatishdan oldin kamida ikki soat xona haroratida turishi kerak.*
– Torozini yumshoq, nam mato bilan arting.

Batareyalarini qo'yish
– Torozini qutisidan oling, ishlashiga xalaqit beradigan yorliqlarini olib tashlang.
– Batareya bo'lmasi qopqog'ini (2) oching, musbat va manfiy tomonlarini to'g'rilab «AAA» turidagi batareyalarini qo'ying (jihozga qo'shib beriladi).
– Batareyu solinadigan bo'lma qopqog'ini (2) yoping.

Eslatma: Batareya bo'lmasiga izolyasiya qoplamasi qo'yilgan bo'lsa batareya bo'lmasi qopqog'ini (2) oching, qoplamani olib tashlang va batareya bo'lmasi qopqog'ini yana (2) yopib qo'ying.
Batareyalarini almashtirish
– Batareyalarining quvvati kamayib ketsa displeyda (3) «Lo» yozuvi ko'rinadi.
– Shunday bo'lganda batareya bo'lmasi qopqog'ini (2) oching, manfiy va musbat tomonlarini to'g'rilab turidagi yangi batareyalarini qo'ying va batareyalarini bo'lmasi qopqog'ini (2) yoping.
– Agar torozi ko'p vaqt ishlatilmaydigan bo'lsa batareyalarini chiqarib olib qo'ying.

Tavsiya
- Og'irligingizni faqat kunning bir vaqtida o'lchang.
- Ovqatlangandan keyin tortishdan oldin 2-3 soat o'tishi kerak.
- O'lchov to'g'ri bo'lishi uchun og'irlik o'lchanganda torozining bitta joyiga turish kerak.

Diqqat!
- **Displeydagi «Err» yozuvi torozining yuki ko'payib ketganini bildiradi. Buzilmasligi uchun tez torozidan tushing.**

O'lchov birligini tanlash
Torozi korpusi ostiga o'lchov birligi tanlanadigan tugmasi (4) qo'yilgan. Tugmasini bosib o'lchov birligini kilogramm («kg»), funt («lb») yoki stoun («st») qilib o'zgartirishingiz mumkin.

Og'irlikni o'lchash
– Torozi ustiga chiqqaningizda ishlaydi.
– Qaysi o'lchov birligi tanlanganiga qarab displeyda (3) «0.0 kg», «0.0 lb» yoki «0.0 st» yozuvlari ko'rinadi.
– Toroziga chiqib qimirlamasdan turing. Og'irlik o'lchanayotganda displeydagi (3) raqam o'chib-yonib turadi. Raqamning o'chib-yonishi to'xtashini kutib turing.
– Og'irligingiz taxminan 10 sekund displeyda ko'rinib turadi, shundan so'ng jihoz o'zi o'chadi.

Eslatma:
- *Agar torozi noto'g'ri ko'rsatsa uni quvvatdan uzib ko'ring, buning uchun batareya bo'lmasi qopqog'ini (2) oching, batareyalarini oling. Bir ozdan so'ng batareyasini yana joyiga qo'ying.*
- *Texnik xizmat masalasida vakolatli xizmat markaziga murojaat qiling.*

Tozalash va ehtiyot qilish
– Torozini yumshoq, nam mato bilan arting.
– Qirib tozalaydigan vositalar, eritgich ishlatish ta'qiqlanadi.
– Torozini suvga yoki boshqa suyuqlikka solish, idish yuvish mashinasiga solish ta'qiqlanadi.
– Jihozni quruq, salqin, bolalarning qo'li yetmaydigan joyga qo'yib saqlang.

MUHIM
Elektromagnit muvofiqlik
Elektron torozi yaqinida turgan boshqa jihozlardan (qo'l telefonlari, portativ radiostansiyalar, radioboshqarish pulti, mikroto'lqinli pechkadan) chiqadigan elektromagnit to'lqinga ta'sirchan bo'lishi mumkin. Agar shunday bo'layotgani alomati ko'rinsa (displey ko'rsatgichi noto'g'ri yoki teskari bo'ladi) torozini boshqa joyga olib qo'ying yoki xalaqit berayotgan jihozni o'chirib turing.

To'plami
1. Torozi – 1 dona.
2. «AAA» turidagi batareyu -3 dona.
3. Qo'llanma – 1 dona.

Texnik xususiyatlari
Batareyusi: 3 dona «AAA»turidagi 1,5 V batareya
Eng ko'p tortadigan og'irligi: 150 kg.

Ishlab chiqaruvchining oldindan xabar bermay jihoz xususiyatlarini o'zgartirishga huquqi bo'ladi.

Torozining ishlash muddati – 3 yil

Kafolat shartlari
Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.

CE *Ushbu jihoz 89/336 YAES Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (73/23 YAES) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi*

Maxwell
моя первая любовь

Инструкция по эксплуатации

Весы напольные
электронные
MW-2658 PK

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE
Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO/MD
Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicînd data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ
Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA
Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL
Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічке з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ
Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.

© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2012
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2012

mw-2658.indd 2 08.02.2013 10:47:02